APLC/MSP.13/2013/WP.20

3 December 2013
Arabic
Original: English

اجتماع الدول الأطراف في اتفاقية حظر استعمال وتكديس وإنتاج ونقل الألغام المضادة للأفراد وتدمير تلك الألغام

الاجتماع الثالث عشر
جنيف، ٢-٥ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
البند ١٥ من جدول الأعمال
موعد المؤتمر الاستعراضي الثالث ومدته ومكان انعقاده ورئاسته، والمسائل المتصلة بالأعمال التحضيرية للمؤتمر الاستعراضي الثالث

التكاليف المقدرة للاجتماع التحضيري الثاني للمؤتمر الاستعراضي الثالث للدول الأطراف في اتفاقية حظر استعمال وتكديس وإنتاج ونقل الألغام المضادة للأفراد وتدمير تلك الألغام

مذكرة من الأمانة

١- قرر الاجتماع الثالث عشر للدول الأطراف في اتفاقية حظر استعمال وتكديس وإنتاج ونقل الألغام المضادة للأفراد وتدمير تلك الألغام، المعقود في جنيف في الفترة من ٢ إلى ٥ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، عقد المؤتمر الاستعراضي الثالث للدول الأطراف في الاتفاقية في مابوتو، موزامبيق، في الفترة من ٢٣ إلى ٢٧ حزيران/يونيه ٢٠١٤. وقرر الاجتماع كذلك عقد اجتماع تحضيري ثان قبل المؤتمر الاستعراضي الثالث في جنيف، سويسرا، يوم ١٠ نيسان/أبريل ٢٠١٤.

٢- وتُقدَّم هذه الوثيقة عملاً بالقرار السالف ذكره، وهي تعرض التكاليف المقدرة بمبلغ **١٥٨ ٥٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة** بخصوص ما يتطلبه الاجتماع التحضيري من خدمات مؤتمرات وخدمات أخرى. ويرد تفصيل هذه التكاليف في الجدول المرفق. وينبغي الإشارة إلى أن التكاليف مقدّرة على أساس تجربة الماضي وحجم العمل

(A) GE.13-64507 171213 191213
1364507

الرجاء إعادة الاستعمال

المتوقع. أما التكاليف الفعلية فستُحدد بعد اختتام الاجتماع عند معرفة حجم العمل بدقة. وعندئذ ستتقرر وفقاً لذلك أي تعديلات في مساهمات المشاركين الذين يتقاسمون التكاليف.

٣- وبالنسبة إلى الترتيبات المالية، يُذكر أنه وفقاً للمادة ١٤(١) من الاتفاقية، "تتحمّل تكاليفَ اجتماعات الدول الأطراف ... الدول الأطراف والدول غير الأطراف في هذه الاتفاقية، المشاركة فيها، وفقاً لجدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة معدّلاً على النحو الملائم".

٤- وبما أن الإعداد للاجتماع التحضيري سينطوي على تكاليف يلزم دفعها مقدماً، وأن عقد الاجتماع لا تترتب عليه أية آثار مالية في الميزانية العادية للأمم المتحدة، ستعد الأمانة وستصدر إشعارات بالأنصبة حالما يقبل الاجتماع الثالث عشر للدول الأطراف بالتكاليف المقدرة المرفقة، وفقاً للممارسة المتبعة.

٥- وينبغي للدول الأطراف أن تعمد إلى دفع أنصبتها المقررة من التكاليف المقدرة حالما تتلقى الإشعارات بالأنصبة.

عنوان الدورة: الاجتماع التحضيري الثاني للمؤتمر الاستعراضي الثالث للدول الأطراف في اتفاقية حظر استعمال وتكديس وإنتاج ونقل الألغام المضادة للأفراد وتدمير تلك الألغام
جنيف (المنظمة العالمية للأرصاد الجوية)، ١٠ نيسان/أبريل ٢٠١٤

بنود خدمة المؤتمر	*خدمة الجلسات* دولار	*وثائق ما قبل الدورة* بالدولار	*الوثائق الصادرة أثناء الدورة* بالدولار	*المحاضر الموجزة* بالدولار	*وثائق ما بعد الدورة* بالدولار	*الاحتياجات من خدمات الدعم* بالدولار	*احتياجات أخرى* بالدولار	***المجموع بالدولار***
خدمات الترجمة الشفوية والجلسات	١٢ ٩٠٠							**١٢ ٩٠٠**
الترجمة والاستنساخ والتوزيع		١٠٧ ٨٠٠	٧ ٠٠٠		٧ ٠٠٠			**١٢١ ٨٠٠**
الاحتياجات من خدمات الدعم[(١)]						٥٠٠		**٥٠٠**
احتياجات أخرى[(٢)]							١٤ ٦٠٠	**١٤ ٦٠٠**
المجموع	**١٢ ٩٠٠**	**١٠٧ ٨٠٠**	**٧ ٠٠٠**		**٧ ٠٠٠**	**٥٠٠**	**١٤ ٦٠٠**	**١٤٩ ٨٠٠**

* ١ دولار من دولارات الولايات المتحدة = ٠,٨٩٦ فرنك سويسري.

ألف-	مجموع احتياجات خدمة المؤتمر (شاملاً تكاليف دعم البرامج بنسبة ١٣ في المائة)	١٤٩ ٨٠٠
باء-	تكاليف أخرى	
١-	*استئجار قاعتين للمؤتمرات*	٧ ٧٠٠
	المجموع الفرعي	**٧ ٧٠٠**
	تكاليف دعم البرامج بنسبة ١٣ في المائة من "باء"	١ ٠٠٠
	المجموع الفرعي باء	**٨ ٧٠٠**
	المجموع الكلي (تقريبي) "ألف + باء"	**١٥٨ ٥٠٠**

(١) في صوت/تسجيل (١ × ١ يوم) ٥٠٠ دولار.

(٢) سكرتير (١ × ٢٠ يوماً) ٩٠٠ ٧ دولار؛ عمل سكرتاري إضافي (١٠ ساعات) ٧٠٠ دولار؛ مساعدة مخصصة مقدمة لخدمات المحاسبة وإدارة الموارد المالية ٠٠٠ ٦ دولار.

التكاليف المقـــدرة للمؤتمر الاستعراضي الثالث للدول الأطـــراف في اتفاقية حظر استعمال وتكديس وإنتاج ونقل الألغام المضادة للأفـــراد وتدمير تلك الألغام

مذكرة مقدمة من الأمانة

١- قرر الاجتماع الثالث عشر للدول الأطراف في اتفاقية حظر اســتعمال وتكــديس وإنتاج ونقل الألغام المضادة للأفراد وتدمير تلك الألغام، المعقود في جنيف في الفترة مــن ٢ إلى ٥ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، عقد المؤتمر الاستعراضي الثالث للدول الأطــراف في الاتفاقية في مابوتو، موزامبيق، في الفترة من ٢٣ إلى ٢٧ حزيران/يونيه ٢٠١٤.

٢- وتُقدَّم هذه الوثيقة عملاً بالقرار السالف ذكره، وهي تعرض التكــاليف المقــدرة بمبلغ **٨٠٠ ٤٦٤ دولار من دولارات الولايات المتحدة** بخصوص مــا يتطلبــه المــؤتمر الاستعراضي الثالث للدول الأطراف من خدمات مؤتمرات وخدمات أخرى. ويرد تفــصيل هذه التكاليف في الجدول المرفق. وينبغي الإشارة إلى أن التكاليف مقدّرة على أساس تجربــة الماضي وحجم العمل المتوقع. أما التكاليف الفعلية فستُحدَّد بعد اختتام الاجتماع عند معرفة حجم العمل بدقة. وعندئذ ستتقرر وفقا لذلك أي تعديلات في مساهمات المشاركين الــذين يتقاسمون التكاليف.

٣- وبالنسبة إلى الترتيبات المالية، يُذكر أنه وفقاً للمادة ١٤(١) من الاتفاقية: "تتحمّــل تكاليف اجتماعات الدول الأطراف ... الدول الأطراف والدول غير الأطــراف في هــذه الاتفاقية، المشاركة فيها، وفقاً لجدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة معدّلاً على النحو الملائم".

٤- وبما أن الإعداد للاجتماع التحضيري سينطوي على تكاليف يلزم دفعها مقــدماً، وأن عقد الاجتماع لا تترتب عليه أية آثار مالية في الميزانية العادية للأمم المتحدة، ستعد الأمانــة وستصدر إشعارات بالأنصبة حالما يقبل الاجتماع الثالث عشر للدول الأطراف بالتكــاليف المقدرة المرفقة، وفقاً للممارسة المتبعة.

٥- وينبغي للدول الأطراف أن تعمد إلى دفع أنصبتها المقررة من التكاليف المقدرة حالما تتلقى الإشعارات بالأنصبة.

عنوان الدورة: المؤتمر الاستعراضي الثالث للدول الأطراف في اتفاقية حظر استعمال وتكديس وإنتاج ونقل الألغام المضادة للأفراد وتدمير تلك الألغام
مابوتو، موزامبيق، ٢٣-٢٧ حزيران/يونيه ٢٠١٤

بنود خدمة المؤتمر	*خدمة الجلسات (بالدولار)*	*وثائق ما قبل الدورة (بالدولار)*	*الوثائق الصادرة أثناء الدورة (بالدولار)*	*المحاضر الموجزة (بالدولار)*	*وثائق ما بعد الدورة (بالدولار)*	*الاحتياجات من خدمات الدعم (بالدولار)*	*احتياجات أخرى (بالدولار)*	***المجموع (بالدولار)***
خدمات الترجمة الشفوية والجلسات[1]	٢٧٤ ٦٠٠							٢٧٤ ٦٠٠
الترجمة والاستنساخ والتوزيع		١٠٦ ٦٠٠	٧ ٠٠٠		٧ ٠٠٠			**١٢٠ ٦٠٠**
الاحتياجات من خدمات الدعم						–		–
احتياجات أخرى[2]							٢٦ ٢٠٠	**٢٦ ٢٠٠**
المجموع	**٢٧٤ ٦٠٠**	**١٠٦ ٦٠٠**	**٧ ٠٠٠**		**٧ ٠٠٠**	**–**	**٢٦ ٢٠٠**	**٤٢١ ٤٠٠**

* ١ دولار من دولارات الولايات المتحدة = ٠,٨٩٦ فرنك سويسري.

ألف-	مجموع احتياجات خدمة المؤتمر (شاملاً تكاليف دعم البرامج بنسبة ١٣ في المائة)	٤٢١ ٤٠٠
باء-	تكاليف أخرى	
١-	*المعدات واللوازم*	٢ ٠٠٠
٢-	*تكاليف السفر لبعثة التخطيط (موظفان لمدة ٥ أيام لكل واحد منهما)*	١٣ ٥٠٠
٣-	*تكاليف السفر لموظفين من الأمم المتحدة في جنيف (٣ موظفين لمدة ٨ أيام لكل واحد منهم)*	٢٢ ٩٠٠
	المجموع الفرعي	**٣٨ ٤٠٠**
	تكاليف دعم البرامج بنسبة ١٣ في المائة من "باء"	٥ ٠٠٠
	المجموع الفرعي باء	**٤٣ ٤٠٠**
	المجموع الكلي (تقريبي) "ألف + باء"	**٤٦٤ ٨٠٠**

(١) تشمل ١٧٥ ٨٠٠ دولار للسفر، وبدل الإقامة اليومي ومصروفات محطات السفر لفائدة ٢٠ مترجما شفوياً و٦ موظفين لخدمة الاجتماعات (١ موظف شؤون المؤتمرات، ١ منسق شؤون المؤتمرات، ١ موظف مراقبة الوثائق، ١ موظف توزيع الوثائق، ١ موظف استنساخ الوثائق و١ مساعد شؤون تكنولوجيا المعلومات).

(٢) سكرتير (١ × ٢٠ يوماً) ٩٠٠ ٧ دولار؛ عمل سكرتاري إضافي (١٠ ساعات) ٧٠٠ دولار؛ مساعدة مخصصة مقدمة لخدمات المحاسبة وإدارة الموارد المالية ٦٠٠ ١٧ دولار.